

REGOLAMENT (KE) Nru 1924/2006 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

ta' l-20 ta' Diċembru 2006

dwar indikazzjonijiet dwar in-nutrizzjoni u s-saħha mogħtija fuq l-ikel

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 95 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Numru dejjem jikber ta' ikel li qed jiġi ttikkettat u rriklamat fil-Komunità qed ikollu stqarrijiet dwar vantaġġ nutrittiv u għas-saħha. Sabiex jiġi żgurat livell għoli ta' protezzjoni għall-konsumaturi u biex tiġi ffacilitata l-għażla tagħhom, il-prodotti li jitqiegħdu fis-suq iridu jkunu siguri u ttikkettati b'mod xieraq.
- (2) Id-differenzi bejn id-disposizzjonijiet nazzjonali dwar tali stqarrijiet jistgħu jxekklu l-moviment liberu ta' l-ikel u jgħolqu kondizzjonijiet mhux ugwali ta' kompetizzjoni. Għalhekk huma għandhom impatt dirett fuq il-funzjonament tas-suq intern. Għaldaqstant hemm bżonn li jiġu adottati regoli Komunitarji dwar l-użu ta' stqarrijiet fuq l-ikel dwar vantaġġ nutrittiv u għas-saħha.
- (3) Disposizzjonijiet ġenerali għall-ittikkettar jinsabu fid-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-20 ta' Marzu 2000 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri relatati ma' l-ittikkettar, il-preżentazzjoni u r-rikamar ta' oġġetti ta' l-ikel ⁽³⁾. B'mod ġenerali, id-Direttiva 2000/13/KE tipprojbixxi l-użu ta' informazzjoni li tista' tqarraq lix-xerrej jew li tista' tattribwixxi kwalitajiet mediċinali lill-ikel. Dan ir-Regolament għandu jikkomplementa l-prinċipji ġenerali stabbiliti fid-Direttiva 2000/13/KE u għandu jstabbilixxi disposizzjonijiet speċifiċi dwar l-użu ta' stqarrijiet fuq l-ikel dwar vantaġġ nutrittiv u għas-saħha li jitwassal bħala tali lill-konsumatur.

- (4) Dan ir-Regolament għandu japplika għal stqarrijiet kollha dwar vantaġġ nutrittiv u għas-saħha f'komunikazzjonijiet kummerċjali, inklużi *inter alia*, reklamar ġeneriku ta' l-ikel u kampanji promozzjonali, bħal dawk appoġġati totalment jew parzjalment mill-awtoritajiet pubbliċi. Huwa m'għandux japplika għall-istqarrijiet li jsiru f'komunikazzjonijiet mhux kummerċjali, bħal linji gwida dwar dieta jew pariri maħruġa mill-awtoritajiet u l-korpi tas-saħha pubblika, jew komunikazzjonijiet u informazzjoni mhux kummerċjali fil-ġurnali u f'pubblikazzjonijiet xjentifiċi. Dan ir-Regolament għandu japplika wkoll għal *trade-marks* u marki oħrajn tad-ditta li jistgħu jinftiehem bħala stqarrijiet dwar vantaġġ nutrittiv jew għas-saħha.

- (5) Stqarrijiet li ma jkunux ta' benefiċċju m'humiex koperti mill-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament; l-Istati Membri li għandhom il-hsieb jintroduċu skemi nazzjonali relatati ma' stqarrijiet li mhumiex ta' benefiċċju għandhom jinnotifikaw tali skemi lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra skond id-Direttiva 98/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Gunju 1998 li tistabbilixxi proċedura għall-ghoti ta' informazzjoni fil-qasam ta' l-istandards u r-regolamenti tekniċi u tar-regoli dwar is-servizzi tas-Socjetà ta' l-Infurmazzjoni ⁽⁴⁾.

- (6) Fuq livell internazzjonali l-Codex Alimentarius adotta Linji Gwida Ġenerali dwar Stqarrijiet fl-1991 u Linji Gwida għall-Użu ta' Stqarrijiet dwar vantaġġ nutrittiv fl-1997. Emenda għal dan ta' l-aħhar giet adottata mill-Kummissjoni tal-Codex Alimentarius fl-2004. Dik l-emenda tittratta l-inklużjoni ta' stqarrijiet dwar vantaġġ għas-saħha fil-Linji Gwida ta' l-1997. Id-definizzjonijiet u l-kondizzjonijiet stabbiliti fil-Linji Gwida tal-Codex jin-għataw konsiderazzjoni xierqa.

- (7) Il-possibiltà li tintuża l-istqarrija "kontenut baxx ta' xaħam" għax-xaħmijiet li jindilku previsti fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2991/94 tal-5 ta' Diċembru 1994 li tistabbilixxi standards għal xaħmijiet li jindilku ⁽⁵⁾ għandha tiġi adattata għad-disposizzjonijiet ta' dan ir-Regolament kemm jista' jkun malajr. Sadattant, ir-Regolament (KE) Nru 2991/94 japplika għall-prodotti koperti minnu.

⁽¹⁾ ĠU C 110, 30.4.2004, p. 18.

⁽²⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew tas-26 ta' Mejju 2005 (ĠU C 117 E, 18.5.2006, p. 187), Posizzjoni Komuni tal-Kunsill tat-8 ta' Diċembru 2005 (ĠU C 80 E, 4.4.2006, p. 43) u Posizzjoni tal-Parlament Ewropew tas-16 ta' Mejju 2006 u Decizjoni tal-Kunsill tat-12 ta' Ottubru 2006.

⁽³⁾ ĠU L 109, 6.5.2000, p. 29. Direttiva kif emendata l-aħhar bid-Direttiva 2003/89/KE (ĠU L 308, 25.11.2003, p. 15).

⁽⁴⁾ ĠU L 204, 21.7.1998, p. 37. Direttiva kif emendata l-aħhar bl-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003.

⁽⁵⁾ ĠU L 316, 9.12.1994, p. 2.

- (8) Hemm firxa kbira ta' nutrijenti u sustanzi oħrajn li jinkludu, iżda mhux limitati għal, vitamini, minerali li jinkludu oligo-elementi, aċidi amino, aċidi tax-xaham essenzjali, fibra, pjanti diversi u estratti ta' hxejjex b'effett nutritiv jew fiżjoloġiku li jistgħu jkunu preżenti f'ikel u jkunu s-sugġett ta' stqarrija. Għalhekk, għandhom jiġu stabbiliti prinċipji ġenerali li japplikaw għall-istqarrijiet kollha magħmula fuq l-ikel sabiex jiġi żgurat livell għoli ta' protezzjoni tal-konsumatur, sabiex lill-konsumatur tingħatalu l-informazzjoni meħtieġa biex l-għażliet tiegħu jagħmilhom b'għarfien shih tal-fatti, kif ukoll biex jinholqu kondizzjonijiet indaqs għall-kompetizzjoni fl-industrija ta' l-ikel.
- (9) F'għajnejn il-konsumatur, ikel li jiġi promoss permezz ta' stqarrijiet jista' jidher li għandu vantaġġ nutritiv, fiżjoloġiku jew vantaġġ iehor ta' sahha fuq prodotti simili jew prodotti oħrajn li m'għandhomx dawn in-nutrijenti u sustanzi oħra miżjuda. Dan jista' jhegġeġ lill-konsumatur biex jagħmlu għażliet li jinfluwenzaw direttament il-konsum totali tagħhom ta' nutrijenti individwali jew ta' sustanzi oħra b'mod li jmur kontra l-parir xjentifiku. Sabiex wiehed jilqa' għal dan l-effett potenzjali mhux mixtieq, huwa xieraq li jiġu imposti ċerti restrizzjonijiet fir-rigward ta' prodotti li juru l-istqarrijiet. F'dan il-kuntest, fatturi bħall-preżenza ta' ċerti sustanzi, bħal m'huma l-kontenut ta' alkohol fil-prodott jew il-profil nutritiv tal-prodott, huma kriterji adatti biex wiehed jistabbilixxi jekk il-prodott jistax juri l-istqarrijiet. L-użu ta' dawn il-kriterji fuq il-livell nazzjonali, filwaqt li gġustifikat għall-ghan li jippermetti lill-konsumatur jagħmlu għażliet nutritivi infurmati, x'aktarx jirriżulta f'ostakoli għall-kummerċ intra-Komunitarju u għalhekk għandu jiġi armonizzat fuq livell Komunitarju.
- (10) L-applikazzjoni tal-profil nutritivi bħala kriterju timmira li tevita sitwazzjoni fejn stqarrijiet dwar vantaġġ nutritiv jew għas-sahha jahbu l-istatus nutritiv ġenerali ta' prodott ta' ikel, li jista' jqarraq lill-konsumatur meta dan ikun qed jipprova jagħmel għażliet sani fil-kuntest ta' dieta bilancjata. Profili nutritivi kif previsti f'dan ir-Regolament ikunu maħsuba għall-ghan uniku li jirregolaw iċ-ċirkostanzi li fihom jistgħu jsiru l-istqarrijiet. Hemm bżonn li jkunu bbażati fuq *data* xjentifika ġeneralment aċċettata relatata mar-relazzjoni bejn id-dieta u għas-sahha. Madankollu l-profil wkoll iħallu spazju għall-innovazzjoni tal-prodott u jiehdu kont tal-varjabbiltà tad-drawwiet u t-tradizzjonijiet tad-dieta, u l-fatt li prodotti individwali jistgħu jkollhom rwol importanti fil-kuntest ta' dieta ġenerali.
- (11) Il-holqien ta' profili nutritivi għandu jikkunsidra l-kontenut tad-diversi nutrijenti u sustanzi li għandhom effett nutritiv jew fiżjoloġiku, b'mod partikolari dawk bħal m'huma x-xaham, ix-xaham saturat, l-aċidi tax-xaham trans, il-melħ/sodju u z-zokkor, li l-konsum eċċessiv tagħhom fid-dieta ġenerali mhux rakkomandat u kif ukoll xahmijiet poly-unsaturates jew mono-unsaturates, il-karboidrati disponibbli apparti z-zokkor, il-vitamini, il-minerali, il-proteini u l-fibri. Meta jiġu stabbiliti l-profil nutritivi, il-kategoriji differenti ta' prodotti ta' l-ikel u l-post u r-rwol ta' dawn il-prodotti ta' l-ikel fid-dieta ġenerali għandhom jiġu kkunsidrati. Jista' jkun hemm bżonn xi eżenzjonijiet biex jiġu rrispettati profili nutritivi stabbiliti fil-każ ta' ċertu ikel jew kategoriji ta' ikel, skond r-rwol u l-importanza tagħhom fid-dieta tal-popolazzjoni. Dan ikun xogħol tekniku kkumplikat u l-adozzjoni tal-miżuri rilevanti għandhom jithallew f'idejn il-Kummissjoni, meħud kont tal-parir ta' l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà ta' l-Ikel.
- (12) Supplimenti ta' l-ikel kif definiti fid-Direttiva 2002/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-10 ta' Ġunju 2002 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar is-supplimenti ta' l-ikel (*) ipprezentati f'forma likwida u b'kontenut ta' aktar minn 1,2 % fil-volum ta' alkohol m'humiex ikkunsidrati bħala xarbiel taħt dan ir-Regolament.
- (13) Hemm varjetà kbira ta' stqarrijiet li bħalissa qed jintużaw fl-it-tikkettjar u fir-reklamar ta' l-ikel fxi Stati Membri relatati ma' sustanzi li ma ġewx ippruvati li huma ta' benefiċċju jew li bħalissa m'hemmx biżżejjed qbil xjentifiku dwarhom. Hu meħtieġ li jiġi żgurat li s-sustanza li dwarhom issir stqarrija jkunu ġew ippruvati li għandhom effett nutritiv jew fiżjoloġiku li huwa ta' benefiċċju.
- (14) Sabiex jiġi żgurat l-verità ta' l-istqarrijiet, hu meħtieġ li s-sustanza li hija s-sugġett ta' l-istqarrija tkun preżenti fil-prodott finali fi kwantitajiet li huma suffiċjenti, jew li s-sustanza ma tkunx preżenti jew li tkun preżenti fi kwantitajiet imnaqqsa biżżejjed, biex jiġi prodott l-effett nutritiv jew fiżjoloġiku mistqarr. Is-sustanza għandha wkoll tkun f'forma li tista' tintuża mill-ġisem. Barra minn hekk, għandu jiġi pprovdut ammont sinifikanti tas-sustanza li tipproduċi l-effett nutritiv jew fiżjoloġiku mistqarr minn kwantità ta' l-ikel li wiehed jista' raġonevolment jistenna li se jiġi kkunsmat.

(*) ĠUL 183, 12.7.2002, p. 51.

- (15) Huwa importanti li l-istqarrijiet fuq l-ikel ikunu jistgħu jinftehm u mill-konsumatur u huwa xieraq li-konsumaturi kollha jkunu mharsa minn stqarrijiet qarrieqa. Madankollu, wara d-dhul fis-seħh tad-Direttiva 84/450/KEE ta' l-10 ta' Settembru 1984 dwar reklamar qarrieqi u komparattivi⁽¹⁾, il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej, sabet li hu meħtieġ meta tkun qed tiġġudika każijiet dwar reklamar li teżamina l-effett fuq konsumatur konċettwali tipiku. Skond il-prinċipju ta' proporzjonalità, u sabiex tkun tista' sseħh l-applikazzjoni effettiva tal-protezzjoni kontenuta fih, dan ir-Regolament jiehu bhala standard il-konsumatur medju, li hu infurmat raġonevolment tajjeb u raġonevolment osservanti u attent, u meħud kont tal-fatturi soċjali, kulturali u lingwistiċi, skond l-interpretazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja, iżda fih disposizzjonijiet sabiex jipprevjeni l-esplojtazzjoni tal-konsumaturi li l-karatteristiċi tagħhom jagħmluhom partikolarment vulnerabbli għal stqarrijiet li jqarrqu. Fejn xi stqarrija tkun immirata speċifikament lejn grupp partikolari ta' konsumaturi, bħat-tfal, hu mixtieq li l-impatt ta' l-istqarrija jiġi valutat mill-perspettiva tal-membri medju ta' dak il-grupp. L-eżami tal-konsumatur medju mhuwiex eżami statistiku. Il-qradi u l-awtoritajiet nazzjonali ser ikollhom jeżerċitaw il-fakoltà tagħhom ta' ġudizzju, wara li jikkunsidraw il-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja Ewropea, biex jiddeterminaw ir-reazzjoni tipika tal-konsumatur medju f'każ partikolari.
- (16) L-evidenza xjentifika għandha tkun l-aspett ewlieni li jrid jitqies fl-użu ta' stqarrijiet dwar vantaġġ nutrittiv u dwar vantaġġ għas-saħħa u l-operaturi tan-negozju ta' l-ikel li jużaw l-istqarrijiet għandhom jiġġustifikawhom.
- (17) Stqarrija ta' vantaġġ nutrittiv jew għas-saħħa m'għandhiex issir jekk tkun inkonsistenti mal-prinċipji ta' nutriment u saħħa ġeneralment aċċettati jew jekk tinkoraggixxi jew titollera konsum eċċessiv ta' kwalunkwe ikel jew tmaqdar il-prattika ta' dieta tajba.
- (18) Minhabba l-immagini pożittiva li tinghata lill-ikel li juri stqarrijiet dwar vantaġġ nutrittiv u għas-saħħa u l-impatt potenzjali li dan l-ikel jista' jkollu fuq id-drawwiet ta' dieta u fuq il-konsum totali ta' nutrijenti, il-konsumatur għandu jkun kapaċi jagħmel valutazzjoni tal-kwalità nutrittivi globali tagħhom. Għalhekk, it-tikketti nutrittivi għandhom ikunu obligatorji u għandhom ikunu estensivi fuq l-ikel kollu li juri stqarrijiet dwar vantaġġ għas-saħħa.
- (19) Disposizzjonijiet ġenerali dwar tikketti nutrittivi jinsabu fid-Direttiva tal-Kunsill 90/496/KEE dwar l-ittikkettjar tan-nutriment għall-oġġetti ta' l-ikel⁽²⁾. Skond dik id-
- Direttiva, fejn tidher stqarrija ta' vantaġġ nutrittiv fuq it-tikketti, fil-preżentazzjoni jew fir-reklamar, hlief fir-reklamar ġeneriku, l-ittikkettjar b'taġhrif nutrittiv għandu jkun obligatorju. Fejn issir stqarrija ta' vantaġġ nutrittiv għaz-zokkor, saturati, fibri jew sodju, l-informazzjoni li trid tinghata għandha tkun dik tal-Grupp 2 kif definit fl-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 90/496/KEE. Sabiex jinkiseb livell għoli ta' protezzjoni għall-konsumatur, dan l-obbligu biex tiġi fornita l-informazzjoni fil-Grupp 2 għandu japplika *mutatis mutandis* fejn issir kwalunkwe stqarrija dwar vantaġġ għas-saħħa, hlief fil-każ ta' reklamar ġeneriku.
- (20) Għandha wkoll tinholq lista ta' stqarrijiet ta' vantaġġ nutrittiv li huma permessi u l-kondizzjonijiet speċifiċi għall-użu tagħhom, abbażi tal-kondizzjonijiet għall-użu ta' tali stqarrijiet li dwarhom intlaħaq ftehim fuq livell nazzjonali jew internazzjonali u stabbiliti fil-legislazzjoni Komunitarja. Kwalunkwe stqarrija li tkun ikkunsidrata li jkollha l-istess tifsira għall-konsumatur bħal stqarrija ta' vantaġġ nutrittiv inkluża fil-lista hawn fuq imsemmija għandha tkun soġġetta għall-istess kondizzjonijiet ta' użu indikati hemmhekk. Per eżempju, stqarrijiet relatati maż-zieda ta' vitamini u minerali bħal "bi...", "re-integrat...", "miżjud...", jew "arrikkat..." għandhom ikunu soġġetti għall-kondizzjonijiet stabbiliti għall-istqarrija "sors ta'...". Il-lista għandha tiġi regolarment aġġornata sabiex jittiehed kont ta' l-iżviluppi xjentifiċi u teknoloġiċi. Barra minn dan, għal stqarrijiet komparattivi hu meħtieġ li l-prodotti li qegħdin jitqabblu jkunu identifikati b'mod ċar lill-konsumatur finali.
- (21) Kondizzjonijiet għall-istqarrijiet bħal "mingħajr lattosju" jew "mingħajr glutina", indirizzati lil grupp ta' konsumaturi b'disturbi speċifiċi għandhom jiġu ttrattati fid-Direttiva tal-Kunsill 89/398/KEE tat-3 ta' Mejju 1989 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri rigward oġġetti ta' l-ikel maħsuba għal użu nutrittiv partikolari⁽³⁾. Barra minn hekk, dik id-Direttiva tippovdi l-possibbiltà li l-oġġetti ta' l-ikel għal konsum normali jistgħu jindikaw l-adattabbiltà tagħhom għall-użu minn dawn il-gruppi ta' konsumaturi jekk jissodisfaw il-kondizzjonijiet għal tali dikjarazzjoni. Sakemm il-kondizzjonijiet għal tali dikjarazzjoni jiġu stabbiliti fl-livell Komunitarju, l-Istati Membri jistgħu jzommu jew jadottaw miżuri nazzjonali rilevanti.
- (22) Stqarrijiet dwar vantaġġ għas-saħħa għandhom jiġu awtorizzati għall-użu fil-Komunità biss wara valutazzjoni xjentifika ta' l-oġġetti *standard* possibbli. Sabiex tiġi żgurata valutazzjoni xjentifika armonizzata ta' dawn l-istqarrijiet, l-Awtorità Ewropea għas-Sigurtà ta' l-ikel għandha twettaq tali valutazzjonijiet.

(¹) ĠU L 250, 19.9.1984, p. 17. Direttiva kif emendata l-aħhar bid-Direttiva 2005/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 149, 11.6.2005, p. 22).

(²) ĠU L 276, 6.10.1990, p. 40. Direttiva kif emendata l-aħhar bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2003/120/KE (ĠU L 333, 20.12.2003, p. 51).

(³) ĠU L 186, 30.6.1989, p. 27. Direttiva kif emendata l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1882/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 284, 31.10.2003, p. 1).

- (23) Hemm hafna fatturi, barra minn dawk ta' dieta, li jistgħu jinfluwenzaw il-funzjonijiet psikoloġiċi u tal-komportament. Il-komunikazzjoni dwar dawn il-funzjonijiet għalhekk hija komplessa hafna u huwa diffiċli twassal messaġġ komprensiv, veritier u li jagħmel sens fi stqarrija qasira biex tintuża fit-tikketta u r-reklamar ta' l-ikel. Għalhekk, huwa xieraq, meta jintużaw stqarrijiet psikoloġiċi u ta' komportament, li tiġi mitluba prova xjentifika.
- (24) Fid-dawl tad-Direttiva tal-Kummissjoni 96/8/KE tas-26 ta' Frar 1996 dwar prodotti ta' l-ikel maħsuba għall-użu f'dieti b'enerġija ristretta għal tnaqqis fil-piż ⁽¹⁾, li tipprohibixxi fit-tikketta, fil-preżentazzjoni u fir-rikklamar ta' prodotti koperti minn dik id-Direttiva, kull referenza għar-rata jew għall-ammont ta' tnaqqis fil-piż li jista' jirriżulta mill-użu tagħhom, hija kkunsidrata xierqa li din ir-restrizzjoni tiġi estiza għall-ikel kollu.
- (25) Stqarrijiet dwar vantaġġ għas-saħħa minbarra dawk li jirreferu għat-tnaqqis fir-riskju ta' mard, abbażi tad-*data* xjentifika generalment aċċettata, għandu jkollhom tip differenti ta' valutazzjoni u awtorizzazzjoni. Għalhekk hu meħtieġ li tiġi adottata lista Komunitarja ta' tali stqarrijiet li huma permessi wara konsultazzjoni ma' l-Awtorità Ewropea għas-Sigurtà ta' l-ikel.
- (26) Sabiex tibqa' aġġornata ma' żviluppi xjentifiċi u teknoloġiċi, il-lista msemmija hawn fuq għandha tiġi riveduta mill-ewwel kull meta jkun meħtieġ. Tali reviżjonijiet huma miżuri ta' implimentazzjoni ta' natura teknika u l-adozzjoni tagħhom għandha tiġi fdata lill-Kummissjoni sabiex il-proċedura tiġi ssimplifikata u mgħaġġla.
- (27) Dieta varjata u bbilancjata hija prerekwizit għas-saħħa u prodotti individwali għandhom importanza relattiva fil-kuntast tad-dieta totali. Barra minn hekk, din id-dieta hija wahda mill-hafna fatturi li jinfluwenzaw il-bidu ta' certu mard fil-bniedem. Fatturi oħra, bħal m'huma l-età, il-pre-disposizzjoni ġenetika, il-livell ta' attività fiżika, il-konsum tat-tabakk u ta' drogi oħra, l-esposizzjoni ambjentali u l-istress jistgħu kollha jinfluwenzaw il-bidu ta' mard fil-bniedem. Għalhekk, għandhom japplikaw rekwiziti speċifiċi għat-tikkettjar fir-rigward ta' stqarrijiet relatati mat-tnaqqis tar-riskju ta' mard.
- (28) Sabiex jiġi żgurat li l-istqarrijiet dwar vantaġġ għas-saħħa jkunu veri, ċari, affidabbli u utli għall-konsumatur fl-għażla ta' dieta sana, il-kliem u l-preżentazzjoni ta' stqarrijiet tas-saħħa, għandhom jiġu kkunsidrati fl-opinjoni ta' l-Awtorità Ewropea għas-Sigurtà ta' l-ikel u fil-proċedura ta' awtorizzazzjoni sussegwenti.
- (29) F'certi każi, l-valutazzjoni xjentifika tar-riskju wahidha ma tistax tipprovdi l-informazzjoni kollha li fuqha għandha tkun ibbażata deċiżjoni dwar l-immaniġġar tar-riskju. Għalhekk għandhom jitqiesu wkoll fatturi legittimi oħra relevanti għall-kwistjoni li qed tiġi kkunsidrata.
- (30) Għal raġunijiet ta' trasparenza u biex jiġu evitati applikazzjonijiet multipli fir-rigward ta' stqarrijiet li diġà ġew valutati, Reġistru pubbliku li jkun fih il-listi ta' tali stqarrijiet għandu jiġi stabbilit u aġġornat regolament mill-Kummissjoni.
- (31) Sabiex jiġu stimolati r-riċerka u l-iżvilupp fl-industrija agro-alimentari, huwa xieraq li jithares l-investiment magħmul minn innovaturi fil-ġbir ta' tagħrif u ta' *data* li jappoġġjaw applikazzjoni taht dan ir-Regolament. Madankollu, din il-protezzjoni għandha tkun għal żmien limitat biex tiġi evitata r-ripetizzjoni bla bżonn ta' studji u ta' provi.
- (32) Minhabba n-natura partikulari ta' l-ikel li juri stqarrijiet, mezzi addizzjonali għal dawk li s-soltu jkunu disponibbli għall-entitajiet responsabbli mill-monitoraġġ għandhom ikunu disponibbli biex jiffaċilitaw il-monitoraġġ effikaċi ta' dawk il-prodotti.
- (33) Miżuri ta' transizzjoni adegwati huma meħtieġa biex l-operaturi tan-negozju ta' l-ikel jadattaw għar-rewiżiti ta' dan ir-Regolament.
- (34) Minhabba li l-għan ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li jkun żgurat il-funzjonament effettiv tas-suq intern fir-rigward ta' stqarrijiet dwar vantaġġ nutrittiv u għas-saħħa filwaqt li jkun ipprovdut livell għoli ta' protezzjoni għall-konsumatur, ma jistax jintlaħaq b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri u għalhekk jista' jintlaħaq aħjar fuq livell Komunitarju, il-Komunità tista' tadotta miżuri, bi qbil mal-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat. Skond il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jinkisbu dak l-għan.
- (35) Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom ikunu adottati skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tal-poteri implimentattivi mogħtija lill-Kummissjoni ⁽²⁾,

⁽¹⁾ ĠUL 55, 6.3.1996, p. 22.

⁽²⁾ ĠUL 184, 17.7.1999, p. 23.

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

(c) Id-Direttiva 98/83/KE tat-3 ta' Novembru 1998 dwar il-kwalità ta' l-ilma maħsub għall-konsum mill-bniedem ⁽²⁾.

KAPITOLU I

Artikolu 2

SUGĠETT, KAMP TA' APPLIKAZZJONI U DEFINIZZJONIJIET

Definizzjonijiet

Artikolu 1

Sugġett u kamp ta' applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament jarmonizza d-disposizzjonijiet stipulati b'liġi, regolament jew azzjoni amministrattiva fl-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' l-istqarrijiet dwar vantaġġ nutrittiv u għas-saħħa sabiex ikun żgurat il-funzjonament effettiv tas-suq intern filwaqt li jkun provdut livell għoli ta' protezzjoni tal-konsumatur.

2. Dan ir-Regolament għandu japplika għall-istqarrijiet dwar vantaġġ nutrittiv u għas-saħħa magħmula f'komunikazzjonijiet kummerċjali, kemm fl-ittikkettjar, il-preżentazzjoni jew ir-reklammar ta' ikel li għandu jkun imwassal bhala tali lill-konsumatur aħhari, inkluż ikel li hu mqiegħed fis-suq mhux fpakketti jew fornut bl-ingrossa.

Għandu japplika wkoll fir-rigward ta' ikel maħsub għal forniment ta' ristoranti, spatarijiet, skejjel, *canteens* u fornituri simili ta' l-ikel tal-massa.

3. *Trademark*, marka ta' ditta jew isem ornamentali li jidher fl-ittikkettjar, il-preżentazzjoni jew ir-riklamar ta' xi ikel li jistgħu jinftehemu bhala stqarrija dwar vantaġġ nutrittiv jew għas-saħħa jistgħu jintużaw mingħajr ma jgħaddu mill-proċeduri ta' awtorizzazzjoni previsti minn dan ir-Regolament, bil-kondizzjoni li jkunu akkumpanjati minn stqarrija relatata dwar vantaġġ nutrittiv jew għas-saħħa f'dik it-tikketta, il-preżentazzjoni jew ir-reklammar li tikkonforma mad-disposizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.

4. Dan ir-Regolament għandu japplika mingħajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet Komunitarji li ġejjin:

(a) Id-Direttiva 89/398/KEE u Direttivi adottati abbażi tagħha;

(b) Id-Direttiva tal-Kunsill 80/777/KEE tal-15 ta' Lulju 1980 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri rigward l-isfruttament u t-tqegħid fis-suq ta' l-ilma minerali naturali ⁽¹⁾;

⁽¹⁾ ĠU L 229, 30.8.1980, p. 1. Direttiva kif emendata l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1882/2003.

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament:

(a) id-definizzjonijiet ta' "ikel", "operatur ta' negozju ta' l-ikel", "tqegħid fis-suq", u "konsumatur finali" stabbilita fl-Artikoli 2, 3(3), 3(8) u 3(18) tar-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2002 li jstabbilixxi l-prinċipji ġenerali u l-htigijiet tal-liġi dwar l-ikel, li jstabbilixxi l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel u jstabbilixxi l-proċeduri fi kwistjonijiet ta' sigurtà ta' l-ikel ⁽³⁾ għandhom japplikaw;

(b) id-definizzjoni ta' "suppliment ta' l-ikel" stabbilita fid-Direttiva tal-Kunsill 2002/46/KE għandha tapplika;

(c) id-definizzjonijiet ta' "tikketta b'tagħrif nutrittiv", "proteina", "carboidrat", "zokkor", "xaħam", "saturati", "mono-unsaturates", "poly-unsaturates", "fibra" stabbiliti fid-Direttiva 90/496/KEE għandhom japplikaw;

(d) id-definizzjoni ta' "ittikkettar" stabbilita fl-Artikolu 1(3) punt (a) tad-Direttiva 2000/13/KE għandha tapplika.

2. Id-definizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw ukoll:

(1) "stqarrija" tfisser kull messaġġ jew rappreżentazzjoni, li mhix obligatorja skond il-legislazzjoni Komunitarja jew nazzjonali, inklużi rappreżentazzjonijiet bi stampi, grafiċi jew simboliċi, f'kull forma, li jiddikjaraw, jissuggerixxu jew jimplikaw li xi ikel għandu karettistiċi partikolari;

(2) "nutrijent" tfisser proteina, karboidrat, xaħam, fibra, sodju, vitamini jew minerali elenkati fl-Anness għad-Direttiva 90/496/KEE, u sustanzi li jappartjenu għal jew huma komponenti ta' wahda minn daww il-kategoriji;

(3) "sustanza oħra" tfisser sustanza għajr nutrijent li għandu effett nutrittiv jew fiżjologiku;

⁽²⁾ ĠU L 330, 5.12.1998, p. 32. Direttiva kif emendata bir-Regolament (KE) Nru 1882/2003.

⁽³⁾ ĠU L 31, 1.2.2002, p. 1. Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 1642/2003 (ĠU L 245, 29.9.2003, p. 4).

- (4) "stqarrija dwar vantaġġ nutrittiv" tfisser kull stqarrija li tiddikjara, tissuggerixxi jew timplika li xi ikel għandu propjeta-
jiet ta' nutriment partikolari ta' benefiċċju minhabba:
- (a) l-enerġija (valur kalorifiku) li
- (i) jipprovdi,
- (ii) jipprovdi b'rata mnaqqsa jew miżjuda, jew
- (iii) ma jipprovdi, u/jew
- (b) in-nutrijenti jew sustanzi oħra li
- (i) jikkontjeni,
- (ii) jikkontjeni fi proporzjonijiet imnaqqsa jew miżjuda,
jew
- (iii) ma jikkontjenix;
- (5) "stqarrija dwar vantaġġ għas-saħħa" tfisser kull stqarrija li tiddikjara, tissuggerixxi jew timplika li teżisti relazzjoni bejn kategorija ta' ikel, xi ikel jew wiehed mill-kostitwenti tiegħu u s-saħħa;
- (6) "stqarrija ta' tnaqqis ta' riskju ta' mard" tfisser stqarrija dwar vantaġġ għas-saħħa li tiddikjara, tissuggerixxi jew timplika li l-konsum ta' kategorija ta' ikel, xi ikel jew wiehed mill-kostitwenti tiegħu jnaqqsu b'mod sinifikanti fattur ta' riskju fl-iżvilupp ta' xi marda tal-bniedem;
- (7) "Awtorità" tfisser l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà ta' l-Ikel kif stabbilita mir-Regolament (KE) Nru 178/2002.

KAPITOLU II

PRINĊIPJI ĠENERALI

Artikolu 3

Prinċipji ġenerali għall-istqarrijiet kollha

Stqarrijiet dwar vantaġġ nutrittiv u għas-saħħa jistgħu jintużaw fit-tikketti, il-preżentazzjoni u r-reklamar ta' ikel mqieghed fis-suq fil-Komunità biss jekk ikunu konformi mad-disposizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.

Mingħajr preġudizzju għad-Direttivi 2000/13/KE u 84/450/KEE, l-użu ta' stqarrijiet dwar vantaġġ nutrittiv u għas-saħħa ma għandux:

- (a) ikun falz, ambigwu jew qarrieq;
- (b) iqajjem dubji dwar is-sigurtà u/jew l-adeġwatezza nutrittiva ta' ikel iehor;

- (c) ihegġeġ jew jittollera l-konsum eċċessiv ta' xi ikel;
- (d) jiddikjara, jissuggerixxi jew jimplika li dieta bilanċjata jew varjata ma tistax tipprovdi kwantitajiet approprijati ta' nutrijenti in ġenerali. Derogi fil-każ ta' nutrijenti li ma jistgħux ikunu pprovdu fi kwantitajiet suffiċjenti b'dieta bilanċjata u varjata, inklużi l-kondizzjonijiet għall-applikazzjoni tagħhom, jistgħu ikunu adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 24(2), b'kont mehud tal-kondizzjonijiet speċjali fl-Istati Membri;
- (e) jirreferi għal tibdil fil-funzjonament tal-ġisem li jista' jqajjem jew jisfrutta biża fil-konsumatur, kemm bit-test jew permezz ta' rappreżentazzjonijiet bi stampi, grafiċi jew simboliċi;

Artikolu 4

Kondizzjonijiet għall-użu ta' stqarrijiet dwar vantaġġ nutrittiv u għas-saħħa

1. Sa tad-19 ta' Jannar 2009, il-Kummissjoni għandha, skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 24(2), tistabbilixxi profili nutrittivi speċifiċi u l-kondizzjonijiet, inklużi l-eżenzjonijiet, li għandhom ikunu rispettati għall-użu ta' stqarrijiet dwar vantaġġ nutrittiv u għas-saħħa fuq ikel u/jew kategoriji ta' ikel.

Dawn il-profilu nutrittivi stabbiliti għal xi ikel u/jew xi kategoriji ta' ikel, u l-kondizzjonijiet għall-użu ta' stqarrijiet dwar vantaġġ nutrittiv jew għas-saħħa fir-rigward tal-profilu nutrittivi, għandhom jiġu stabbiliti filwaqt li jittiehed kont b'mod partikolari ta':

- (a) il-kwantitajiet ta' ċerti nutrijenti u sustanzi oħra li jinsabu fl-ikel, bħal xaham, aċidi tax-xaham saturati, aċidi tax-xaham trans, zokkor u melh/sodju;
- (b) ir-rwol u l-importanza ta' l-ikel (jew ta' kategoriji ta' ikel) fid-dieta tal-popolazzjoni in ġenerali jew, jekk ikun il-każ, ta' ċerti gruppi friskju inklużi t-tfal;
- (c) il-kompożizzjoni nutrittiva globali ta' l-ikel u l-preżenza ta' nutrijenti li jkun ġew rikonoxxuti b'mod xjentifiku bhala li għandhom effett fuq is-saħħa.

Il-profilu nutrittivi għandhom ikunu bażati fuq l-għarfien xjentifiku dwar id-dieta u n-nutrimient, u r-rabta tagħhom mas-saħħa.

Meta tistabbilixxi l-profilu nutrittivi, il-Kummissjoni għandha titlob lill-Awtorità biex tagħti pariri xjentifiċi rilevanti fi żmien 12-il xahar, filwaqt li tiffoka b'mod partikolari fuq:

Artikolu 5

Kondizzjonijiet ġenerali

- (i) jekk il-profilu għandhomx ikunu stabbiliti għall-ikel in ġenerali u/jew kategoriji ta' ikel
- (ii) l-għażla u l-bilanċ tan-nutrijenti li ser jitqiesu
- (iii) l-għażla tal-kwantità/bażi ta' referenza għall-profilu
- (iv) l-approċċ għall-kalkolu tal-profilu, u
- (v) l-ittestjar tas-sistema proposta.

Meta tistabbilixxi l-profilu nutrittivi, il-Kummissjoni għandha tikonsulta lill-partijiet interessati, b'mod partikolari lil operaturi tan-negozju ta' l-ikel u gruppi ta' konsumaturi.

Il-profilu nutrittivi u l-kondizzjonijiet għall-użu tagħhom għandhom ikunu aġġornati sabiex jiehdu kont ta' l-iżviluppi xjentifiċi rilevanti skoond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 24(2).

2. B'deroga mill-paragrafu 1, l-istqarrijiet dwar vantaġġ nutrittiv li jirreferu għat-tnaqqis tax-xaham, aċidi tax-xaham saturati, aċidi tax-xaham trans, zokkor u melh/sodju għandhom jithallew minghajr referenza għal xi profil għan-nutrijent/i speċifiċi li għalihom issir l-istqarrija, bil-kondizzjoni li huma jikkonformaw mal-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament.

3. Ix-xorb li jkun fih iktar minn 1.2 % fil-volum ta' alkohol ma għandux juri:

- (a) stqarrijiet dwar vantaġġ għas-sahha;
- (b) stqarrijiet dwar vantaġġ nutrittiv, appartati dawk li jirreferu għal tnaqqis fil-kontenut ta' l-akohol jew l-enerġija.

4. Fin-nuqqas ta' regoli Komunitarji speċifiċi dwar l-istqarrijiet dwar vantaġġ nutrittiv li jirreferu għat-tnaqqis jew l-assenza ta' alkohol jew enerġija f'xorb li normalment ikun fih l-alkohol, jistgħu japplikaw ir-regoli nazzjonali rilevanti f'konformità mad-disposizzjonijiet tat-Trattat.

5. Ikel jew kategoriji ta' ikel għajr dawk imsemmijin fil-paragrafu 3, li għalihom l-istqarrijiet dwar vantaġġ nutrittiv jew għas-sahha għandhom ikunu ristretti jew ipprojbiti, jistgħu jiġu determinati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 24(2) fid-dawl ta' evidenza xjentifika.

1. L-użu ta' stqarrijiet dwar vantaġġ nutrittiv u għas-sahha għandhom ikunu permessi biss jekk il-kondizzjonijiet li ġejjin ikunu sodisfatti:

(a) ikun muri li l-preżenza, in-nuqqas jew il-kontenut imnaqqas f'ikel jew f'kategorija ta' ikel ta' nutrijent jew sustanza oħra li fir-rigward tagħhom tkun saret l-istqarrija għandhom effett nutrittiv jew fiżjoloġiku ta' benefiċċju, kif stabbilit minn data xjentifika aċċettata b'mod ġenerali;

(b) in-nutrijent jew sustanza oħra li fir-rigward tagħhom tkun saret l-istqarrija:

(i) ikunu jinsabu fil-prodott finali fi kwantità sinifikanti kif definit mil-leġislazzjoni Komunitarja jew, fejn tali regoli ma jeżistux, fi kwantità li tipproduċi l-effett nutrittiv jew fiżjoloġiku mistqarr kif stabbilit minn data xjentifika aċċettata b'mod ġenerali; jew

(ii) ma jkunux preżenti jew ikunu preżenti fi kwantità mnaqsa li tipproduċi l-effett nutrittiv jew fiżjoloġiku mistqarr kif stabbilit minn data xjentifika aċċettata b'mod ġenerali;

(c) fejn ikun il-każ, in-nutrijent jew sustanza oħra li fir-rigward tagħhom tkun saret l-istqarrija jkun f'forma li tkun tista' tintuza mill-ġisem;

(d) il-kwantità tal-prodott li tista' tkun mistennija b'mod raġonevoli li tkun ikkonsmata tipprowdi kwantità sinifikanti tan-nutrijent jew sustanza oħra li għalihom tirrelata l-istqarrija, kif definit fil-leġislazzjoni Komunitarja, jew fejn tali regoli ma jeżistux, kwantità sinifikanti li tipproduċi l-effett nutrittiv jew fiżjoloġiku mistqarr kif stabbilit minn data xjentifika aċċettata b'mod ġenerali;

(e) konformità mal-kondizzjonijiet speċifiċi li hemm fil-Kapitolu III jew Kapitolu IV skond il-każ.

2. L-użu ta' stqarrijiet dwar vantaġġ nutrittiv jew għas-sahha għandu jkun permess biss jekk il-konsumatur medju jkun mistenni li jifhem l-effetti ta' benefiċċju kif espressi fl-istqarrija.

3. Il-stqarrijiet dwar vantaġġ nutrittiv u għas-sahha għandhom jirreferu għall-ikel li jkun lest għall-konsum f'konformità ma' l-istruzzjonijiet tal-manifattur.

Artikolu 6

Prova xjentifika għall-istqarrijiet

1. Stqarrijiet dwar vantaġġ nutrittiv u għas-saħha għandhom ikunu bbażati u ssostanzjati minn data xjentifika aċċettata b'mod ġenerali.
2. Operaturi ta' negozju ta' l-ikel li jagħmel stqarrija dwar vantaġġ nutrittiv jew għas-saħha għandu jiġġustifika l-użu ta' l-istqarrija.
3. L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri jistgħu jitolbu lill-operaturi ta' negozji ta' l-ikel jew lill-persuna li tqiegħed prodott fis-suq biex jipproduċu l-elementi rilevanti u d-data kollha li jistabbilixxu l-konformità ma' dan ir-Regolament.

Artikolu 7

Informazzjoni dwar nutriment

L-obbligu u l-modalitajiet biex tkun provduta l-informazzjoni skond id-Direttiva 90/496/KEE meta ssir stqarrija ta' vantaġġ nutrittiv għandhom japplikaw *mutatis mutandis* meta ssir stqarrija dwar vantaġġ għas-saħha, bl-eċċezzjoni ta' reklamar ġeneriku. Madankollu, l-informazzjoni li għandha tkun provduta għandha tikkonsisti finformazzjoni fil-Grupp 2 kif definit fl-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 90/496/KEE.

Minbarra dan u skond il-każ, l-ammont(i) tas-sustanza jew sustanzi li għalihom tirrelata l-istqarrija dwar vantaġġ nutrittiv jew għas-saħha li ma jidhrux fuq l-ittikkettjar b'taġħrif nutrittiv għandhom ukoll ikunu ddikjarati fl-istess kamp ta' viżjoni ta' l-informazzjoni dwar vantaġġ nutrittiv u espress skond l-Artikolu 6 tad-Direttiva 90/496/KEE.

Fil-każ ta' supplimenti ta' l-ikel, l-informazzjoni dwar vantaġġ nutrittiv għandha tkun provduta skond l-Artikolu 8 tad-Direttiva 2002/46/KE.

KAPITOLU III

STQARRIJET DWAR VANTAĠĠ NUTRITTIV

Artikolu 8

Kondizzjonijiet speċifiċi

1. Stqarrijiet dwar vantaġġ nutrittiv għandhom ikunu permissi biss jekk huma elenkati fl-Anness u jekk huma f'konformità mal-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament.

2. Emendi għall-Anness għandhom ikunu adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 24(2) u, fejn ikun xieraq, wara li l-Awtorità tkun giet ikkonsultata.

Artikolu 9

Stqarrijiet komparattivi

1. Mingħajr preġudizzju għad-Direttiva 84/450/KEE, paragon jista' jsir biss bejn ikel ta' l-istess kategorija, filwaqt li tittiehed konsiderazzjoni tal-firxa ta' l-ikel ta' dik il-kategorija. Id-differenza fil-kwantità ta' nutrijent u/jew il-valur ta' enerġija għandha tkun iddikjarata u l-paragon għandu jirrelata għall-istess kwantità ta' ikel.

2. Stqarrijiet komparattivi dwar vantaġġ nutrittiv għandhom jipparagunaw il-kompożizzjoni ta' l-ikel in kwistjoni ma' firxa ta' ikel ta' l-istess kategorija, li ma jkollhomx kompożizzjoni li tippermettilhom li juru stqarrija, inkluż ikel ta' ditti oħrajn.

KAPITOLU IV

STQARRIJET DWAR VANTAĠĠ GħAS-SAħHA

Artikolu 10

Kondizzjonijiet speċifiċi

1. Stqarrijiet dwar vantaġġ għas-saħha għandhom ikunu projbiti sakemm ma jkunux konformi mal-htigijiet ġenerali tal-Kapitolu II u l-htigijiet speċifiċi ta' dan il-Kapitolu u jkunu awtorizzati skond dan ir-Regolament u inklużi fil-listi ta' stqarrijiet awtorizzati previsti fl-Artikoli 13 u 14.

2. Stqarrijiet dwar vantaġġ għas-saħha għandhom ikunu permissi biss jekk l-informazzjoni li ġejja tkun inkluża fuq it-tikketta, jew jekk tali tikketta ma teżistix, fil-preżentazzjoni u r-reklamar:
 - (a) dikjarazzjoni li tindika l-importanza ta' dieta varjata u bilanċjata u stil ta' ħajja san;
 - (b) il-kwantità ta' l-ikel u l-mod tal-konsum meħtieġa biex jinkiseb l-effett ta' benefiċċju indikat;
 - (c) fejn xieraq, dikjarazzjoni indirizzata lejn persuni li għandhom jevitaw l-użu ta' dak l-ikel; u
 - (d) twissija adegwata għal prodotti li jistgħu jkunu ta' riskju għas-saħha jekk ikkunsmati eċċessivament.

3. Referenza għal benefiċċji ġenerali u mhux speċifiċi tan-nutrijent jew ikel għal saħħa tajba globali jew benesseri relatat mas-saħħa tista' ssir biss jekk tkun akkumpanjata minn stqarrija speċifika dwar vantaġġ għas-saħħa mniżżla fil-listi previsti fl-Artikolu 13 jew 14.

4. Fejn ikun xieraq, linji gwida dwar l-implimentazzjoni ta' dan l-Artikolu għandhom ikunu adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 24(2) u, jekk ikun meħtieġ, f'konsultazzjoni ma' partijiet interessati, b'mod partikolari operaturi tan-negozju ta' ikel u grupp tal-konsumaturi.

Artikolu 11

Assoċjazzjonijiet mediċi nazzjonali u karitajiet li għandhom x'jaqsmu mas-saħħa

Fin-nuqqas ta' regoli Komunitarji speċifiċi dwar ir-rakkomandazzjonijiet jew endorsjar minn assoċjazzjonijiet mediċi nazzjonali u karitajiet li għandhom x'jaqsmu mas-saħħa nazzjonali, ir-regoli nazzjonali rilevanti jistgħu japplikaw f'konformità mad-disposizzjonijiet tat-Trattat.

Artikolu 12

Restrizzjonijiet fuq l-użu ta' ċerti stqarrijiet dwar vantaġġ għas-saħħa

L-istqarrijiet li ġejjin dwar vantaġġ għas-saħħa ma għandhomx ikunu permessi:

- (a) stqarrijiet li jissuggerixxu li s-saħħa tista' tiġi affettwata jekk l-ikel ma jkunx ikkunsmat;
- (b) stqarrijiet li jirrefu għar-rata jew l-ammont ta' tnaqqis fil-piż.
- (c) stqarrijiet li jirreferu għal rakkomandazzjonijiet ta' tobba jew professjonisti individwali fil-qasam tas-saħħa u assoċjazzjonijiet ohra li mhumiex imsemmija fl-Artikolu 11.

Artikolu 13

Stqarrijiet dwar vantaġġ għas-saħħa apparti dawk li jirreferu għat-tnaqqis fir-riskju ta' mard

1. Stqarrijiet li jiddeskrivu jew jirreferu għal:

- (a) ir-rwol ta' nutrijent jew ta' sustanza ohra fit-tkabbir, l-iżvilupp u l-funzjonijiet tal-ġisem, jew

(b) il-funzjonijiet psikoloġiċi u ta' komportament, jew

(c) mingħajr preġudizzju għad-Direttiva 96/8/KE, dieta jew kontroll tal-piż jew tnaqqis fis-sens ta' ġuħ jew zieda fis-sens ta' xaba' jew għat-tnaqqis ta' l-enerġija disponibbli mid-dieta,

li huma inklużi fil-lista prevista fil-paragrafu 3 jistgħu jsiru mingħajr ma jgħaddu mill-proċedura ta' awtorizzazzjoni stabbilita fl-Artikoli 15 sa 18, jekk ikunu:

(i) ibbażati fuq *data* xjentifika aċċettata b'mod ġenerali, u

(ii) miftiehma sew mill-konsumatur medju.

2. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni b'listi ta' stqarrijiet kif imsemmija fil-paragrafu 1 sa mhux aktar tard minn tal-31 ta' Jannar 2008 akkumpanjati mill-kondizzjonijiet li japplikaw għalihom u b'referenzi għall-ġustifikazzjoni xjentifika rilevanti.

3. Wara li tikkonsulta lill-Awtorità, il-Kummissjoni għandha tadotta, skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 24(2), lista Komunitarja ta' stqarrijiet permessi kif imsemmi fil-paragrafu 1, u l-kondizzjonijiet neċessarji kollha għall-użu ta' dawn l-istqarrijiet sa mhux aktar tard minn tal-31 ta' Jannar 2010.

4. Kull tibdil fil-lista msemmija fil-paragrafu 3, ibbażat fuq *data* xjentifika aċċettata b'mod ġenerali, għandu jiġi adottat skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 24(2), wara konsultazzjoni ma' l-Awtorità, fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni stess jew wara xi talba minn Stat Membru.

5. Kull zieda ta' stqarrijiet mal-lista msemmija fil-paragrafu 3 ibbażata fuq *data* xjentifika żviluppata riċentement u/jew li tinkludi talba għall-protezzjoni ta' *data* koperta mid-dritt dwar il-proprietà industrijali għandha tiġi adottata skond il-proċedura stabbilita fl-Artikoli 15 sa 18.

Artikolu 14

Stqarrijiet dwar tnaqqis fir-riskju ta' mard

1. Minkejja l-Artikolu 2(1)(b) tad-Direttiva 2000/13/KE, stqarrijiet għal tnaqqis fir-riskju ta' mard jistgħu jsiru meta jkunu awtorizzati skond il-proċedura stabbilita fl-Artikoli 15 sa 18 ta' dan ir-Regolament sabiex jiġu nkluzi fil-lista Komunitarja ta' tali stqarrijiet permessi flimkien mal-kondizzjonijiet meħtieġa kollha għall-użu ta' dawn l-istqarrijiet.

2. Minbarra l-htigijiet generali stabbiliti f'dan ir-Regolament u l-htigiet speċifiċi tal-paragrafu 1, għall-istqarrijiet dwar tnaqqis fir-riskju ta' mard l-ittikettjar jew, jekk tikketta ma teżistix, il-preżentazzjoni jew l-irreklamar għandu jkun fihom dikjarazzjoni li turi li l-marda, li għaliha tirreferi l-istqarrija, għandha fatturi multipliċi ta' riskju u li meta wiehed minn dawn il-fatturi ta' riskju jkun mibdul jista' jkollu jew ma jkollux effett ta' benefiċċju.

Artikolu 15

Applikazzjoni għal awtorizzazzjoni

1. Meta ssir referenza għal dan l-Artikolu, għandha tkun sottomessa applikazzjoni għal awtorizzazzjoni skond il-paragrafi li ġejjin.

2. L-applikazzjoni għandha tintbagħat lill-awtorità kompetenti nazzjonali ta' Stat Membru.

(a) L-awtorità kompetenti nazzjonali għandha:

(i) tirrikonoxxi li tkun irċeviet l-applikazzjoni bil-miktub fi żmien 14-il jum minn meta tirċevieha. Ir-rikonoxximent għandu jiddikjara d-data ta' meta l-applikazzjoni tkun irċevuta;

(ii) tinforma mingħajr dewmien lill-Awtorità; u

(iii) tagħmel l-applikazzjoni u kull informazzjoni supplimentari fornuta mill-applikant disponibbli għall-Awtorità;

(b) L-Awtorità għandha:

(i) tinforma mingħajr telf ta' żmien lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bl-applikazzjoni u għandha tagħmel l-applikazzjoni u kull informazzjoni supplimentari fornuta mill-applikant disponibbli lilhom;

(ii) tagħmel is-sommarju ta' l-applikazzjoni msemmi fil-paragrafu 3(g) disponibbli lill-pubbliku.

3. L-applikazzjoni għandha tinkludi dan li ġej:

(a) l-isem u l-indirizz ta' l-applikant;

(b) in-nutrijent jew sustanza oħra, jew l-ikel jew kategorija ta' ikel, li fir-rigward tagħhom tkun saret l-istqarrija dwar vantaġġ għas-saħħa u l-karatteristiċi partikolari tagħhom;

(c) kopja ta' l-istudji, inklużi, fejn ikun hemm, studji indipendenti rivisti mill-pari, li jkunu ġew imwettqa b'rigward għall-istqarrija dwar vantaġġ għas-saħħa u kull materjal ieħor li jkun disponibbli biex jintwera li l-istqarrija dwar vantaġġ għas-saħħa tikkonforma mal-kriterji previsti f'dan ir-Regolament;

(d) fejn ikun xieraq, indikazzjoni ta' l-informazzjoni li għandha tkun meqjusa b'hal koperta mid-dritt dwar il-proprietà industrijali akkumpanjata minn ġustifikazzjoni li tista' tiġi vverifikata;

(e) kopja ta' studji xjentifiċi oħra li huma rilevanti għal dik l-istqarrija dwar vantaġġ għas-saħħa;

(f) proposta dwar il-kliem li għandu jintuża fl-istqarrija dwar vantaġġ għas-saħħa li għaliha tkun qed tiġi mitluba l-awtorizzazzjoni, inklużi, skond il-każ, il-kondizzjonijiet speċifiċi għall-użu;

(g) sommarju ta' l-applikazzjoni.

4. Il-Kummissjoni, wara li l-ewwel tkun ikkonsultat lill-Awtorità, għandha tistabbilixxi skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 24(2) regoli ta' implimentazzjoni għall-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu, inklużi regoli dwar it-thejjija u l-preżentazzjoni ta' l-applikazzjoni.

5. Il-Kummissjoni, b'kooperazzjoni mill-qrib ma' l-Awtorità, għandha tpoġġi għad-dispożizzjoni gwida teknika u għodod xierqa li jassistu lill-operaturi ta' negozju fl-ikel, b'mod partikolari l-SMEs fil-preparazzjoni u fil-preżentazzjoni ta' l-applikazzjoni għal valutazzjoni xjentifika.

Artikolu 16

Opinjoni ta' l-Awtorità

1. Meta tagħti l-opinjoni tagħha, l-Awtorità għandha ttipprova tirrispetta l-limitu ta' żmien ta' sitt xhur mid-data ta' meta tkun irċevuta applikazzjoni valida. Dan il-limitu ta' żmien għandu jkun estiz kulmeta l-Awtorità tfitteż li tikseb informazzjoni supplimentari mingħand l-applikant kif previst fil-paragrafu 2.

2. L-Awtorità jew l-awtorità kompetenti nazzjonali permezz ta' l-Awtorità jistgħu, fejn ikun xieraq, jitolbu lill-applikant biex jissupplimenta d-dettalji li jakkumpanjaw l-applikazzjoni flimitu ta' żmien speċifikat.

3. Sabiex thejji l-opinjoni tagħha, l-Awtorità għandha:

(a) tivverifika li l-kliem propost ta' l-istqarrija dwar vantaġġ għas-saħħa ikun sostnut minn *data* xjentifika;

(b) tqis jekk il-kliem ta' l-istqarrija dwar vantaġġ għas-saħħa jikkonformax mal-kriterji stabbiliti f'dan ir-Regolament;

(c) tagħti pariri dwar jekk il-kliem propost ta' l-istqarrija dwar vantaġġ għas-saħħa jinftehemx u għandux tifsira għall-konsumatur medju.

4. F'każ ta' opinjoni favur li tkun awtorizzata l-istqarrija dwar vantaġġ għas-saħha, l-opinjoni għandha tinkludi d-dettalji li ġejjin:

- (a) l-isem u l-indirizz ta' l-applikant;
- (b) in-nutrijent jew sustanza oħra jew l-ikel jew il-kategorija ta' ikel li fir-rigward tagħhom għandha ssir l-istqarrija u l-karatteristiċi partikolari tagħhom;
- (ċ) il-kliem rakkomandat ta' l-istqarrija dwar vantaġġ għas-saħha proposta, inkluzi, jekk ikun il-każ, il-kondizzjoni speċifiċi ta' l-użu;
- (d) meta jkun japplika, il-kondizzjonijiet jew ir-restrizzjonijiet fuq l-użu ta' l-ikel u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali li għandha takkumpanja l-istqarrija dwar vantaġġ għas-saħha fuq it-tikketta jew fir-reklamar.

5. L-Awtorità għandha tibghat l-opinjoni tagħha lill-Kummissjoni, lill-Istati Membri u lill-applikant, inkluzi rapport li jid-deskrivi l-valutazzjoni tagħha ta' l-istqarrija dwar vantaġġ għas-saħha u tiddikjara r-raġunijiet għall-opinjoni tagħha u l-informazzjoni li fuqha kienet ibbażata l-opinjoni tagħha.

6. L-Awtorità, skond l-Artikolu 38(1) tar-Regolament (KE) Nru 178/2002, għandha tagħmel pubblika l-opinjoni tagħha.

L-applikant jew membri tal-pubbliku jistgħu jibgħatu kummenti lill-Kummissjoni fi żmien 30 jum minn din il-pubblikazzjoni.

Artikolu 17

Awtorizzazzjoni Komunitarja

1. Fi żmien tliet xhur minn meta tircievi l-opinjoni ta' l-Awtorità, il-Kummissjoni għandha tissottometti lill-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 22(2) abbozz ta' deċizzjoni dwar il-listi ta' stqarrijiet dwar vantaġġ għas-saħha permessi, filwaqt li tiehu kont ta' l-opinjoni ta' l-Awtorità, ta' kwalunkwe disposizzjoni tal-liġi Komunitarja u ta' fatturi legittimi oħrajn li jkunu rilevanti għall-kwistjoni li tkun qed tiġi kkunsidrata. Meta l-abbozz tad-Deċizzjoni ma jkunx konformi ma' l-opinjoni ta' l-Awtorità, il-Kummissjoni għandha tippovdi spjegazzjoni għad-diverġenzi.

2. Kull abbozz ta' deċizzjoni biex ikunu emendati l-listi ta' stqarrijiet dwar vantaġġ għas-saħha permessi għandhom jinkludu d-dettalji msemmija fl-Artikolu 16(4).

3. Deċizzjoni finali dwar l-applikazzjoni għandha tkun adottata skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 24(2).

4. Il-Kummissjoni għandha minghajr telf ta' żmien tinforma lill-applikant bid-deċizzjoni mehuda u tippubblika d-dettalji tad-deċizzjoni fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

5. Stqarrijiet dwar vantaġġ għas-saħha inkluzi fil-listi previsti fl-Artikoli 13 u 14 jistgħu jintużaw, f'konformità mal-kondizzjonijiet li japplikaw għalihom, minn kull operatur ta' negozju ta' l-ikel, jekk l-użu tagħhom ma jkunx ristrett skond id-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 20.

6. L-għoti ta' awtorizzazzjoni ma għandux inaqas ir-responsabbiltà generali ċivili u kriminali ta' xi operatur ta' negozju ta' l-ikel fir-rigward ta' l-ikel ikkonċernat.

Artikolu 18

Modifika, sospensjoni u revoka ta' awtorizzazzjonijiet

1. L-applikant/utent ta' stqarrija inkluża f'waħda mil-listi previsti fl-Artikoli 13 u 14 jista' japplika għal modifika tal-lista rilevanti. Il-proċedura stabbilita fl-Artikoli 15 sa 17 għandha tapplika *mutatis mutandis*.

2. Fuq inizjattiva tagħha stess jew wara xi talba minn xi Stat Membru jew mill-Kummissjoni, l-Awtorità għandha tagħti opinjoni dwar jekk stqarrija dwar vantaġġ għas-saħha inkluża fil-listi previsti fl-Artikoli 13 u 14 tkunx għadha qed tissodisfa l-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament.

Hija għandha minnufih tittrasmetti l-opinjoni tagħha lill-Kummissjoni, lill-Istati Membri u, fejn ikun rilevanti, lill-applikant oriġinali ta' l-istqarrija in kwistjoni. L-Awtorità, f'konformità ma' l-Artikolu 38(1) tar-Regolament (KE) Nru 178/2002, għandha tagħmel pubblika l-opinjoni tagħha.

L-applikant/utent jew xi membru tal-pubbliku jistgħu jibgħatu kummenti lill-Kummissjoni fi żmien 30 jum minn tali il-pubblikazzjoni.

Il-Kummissjoni għandha teżamina l-opinjoni ta' l-Awtorità u kwalunkwe kumment li tircievi kemm jista' jkun malajr. Jekk ikun il-każ, l-awtorizzazzjoni għandha tiġi modifikata, sospiza jew revokata skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 17.

KAPITOLU V

DISPOSIZZJONIJIET ĠENERALI U FINALI

Artikolu 19

Reġistru Komunitarju

1. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi u żżomm Reġistru Komunitarju dwar l-istqarrijiet dwar vantaġġ nutrittiv u għas-saħħa li jsiru fuq l-ikel, minn hawn 'il quddiem imsejjah "ir-Registru".

2. Ir-Registru għandu jinkludi dan li ġej:

- (a) l-istqarrijiet dwar vantaġġ nutrittiv u l-kondizzjonijiet li japplikaw għalihom kif imnizzel fl-Anness;
- (b) restrizzjonijiet adottati skond l-Artikolu 4(5).
- (c) l-istqarrijiet dwar vantaġġ għas-saħħa awtorizzati u l-kondizzjonijiet li japplikaw għalihom previsti fl-Artikoli 13 (3), 14(1), 18(2), 20, 23(2) u 27(6) u l-miżuri nazzjonali msemmija fl-Artikolu 22(3);
- (d) lista ta l-istqarrijiet dwar vantaġġ għas-saħħa li ġew rifjutati u r-raġuni għal dan.

Stqarrijiet dwar vantaġġ għas-saħħa awtorizzati abbażi ta' *data* koperta mid-dritt dwar il-proprjetà industrijali għandhom jiġu reġistrati f'Anness separat għar-Registru flimkien ma' l-informazzjoni li ġejja:

- (1) id-*data* li fiha l-Kummissjoni awtorizzat l-istqarrija dwar vantaġġ għas-saħħa u l-isem ta' l-applikant originali li ngħatatlu l-awtorizzazzjoni;
- (2) il-fatt li l-Kummissjoni awtorizzat l-istqarrija dwar vantaġġ għas-saħħa abbażi ta' *data* koperta mid-dritt dwar il-proprjetà industrijali;
- (3) il-fatt li l-użu ta' l-istqarrija dwar vantaġġ għas-saħħa huwa ristrett hlief jekk applikant sussegwenti jikseb awtorizzazzjoni għall-istqarrija mingħajr referenza għad-*data* koperta mid-dritt dwar il-proprjetà industrijali ta' l-applikant originali.

3. Ir-Registru għandu jkun disponibbli għall-pubbliku.

Artikolu 20

Protezzjoni ta' data

1. Id-*data* xjentifika u informazzjoni oħra fl-applikazzjoni rikjesta taht l-Artikolu 14(2) ma tistax tiġi użata għall-benefiċċju ta' applikant sussegwenti għall-perjodu ta' seba' snin mid-*data* ta' l-awtorizzazzjoni, sakemm l-applikant sussegwenti ma jkunx

ftiehem ma' l-applikant ta' qabel li tali *data* u informazzjoni jistgħu jintużaw, fejn:

- (a) id-*data* xjentifika u informazzjoni oħra ġew klassifikati bhala kopert mid-dritt dwar il-proprjetà industrijali mill-applikant ta' qabel fil-hin meta saret l-applikazzjoni ta' qabel; u
- (b) l-applikant ta' qabel kellu d-dritt esklużiv ta' referenza għad-*data* koperta mid-dritt dwar il-proprjetà industrijali fil-hin meta saret l-applikazzjoni ta' qabel; u
- (c) l-istqarrija dwar vantaġġ għas-saħħa ma setgħetx tiġi awtorizzata mingħajr il-preżentazzjoni tad-*data* koperta mid-dritt dwar il-proprjetà industrijali mill-applikant ta' qabel.

2. Sa ma jgħaddi l-perjodu ta' seba' snin speċifikat fil-paragrafu 1, ebda applikant sussegwenti m'għandu jkollu d-dritt li jirreferi għal *data* li ġiet klassifikata bhala koperta mid-dritt dwar il-proprjetà industrijali minn applikant ta' qabel hlief jekk u sa meta l-Kummissjoni ma tkunx hadet deċizzjoni dwar jekk stqarrija tistax tkun jew setgħetx tkun tiġi nkluzja fil-lista prevista fl-Artikolu 14 jew, jekk ikun il-każ, l-Artikolu 13 mingħajr is-sottomissjoni tad-*data* klassifikata bhala koperta mid-dritt dwar il-proprjetà industrijali mill-applikant ta' qabel.

Artikolu 21

Disposizzjonijiet Nazzjonali

Mingħajr preġudizzju għat-Trattat, partikolarment l-Artikoli 28 u 30 tiegħu, l-Istati Membri ma jistgħux jirrestringu jew jipprojbixxu l-kummerċ fl-ikel jew l-irreklamar tiegħu li jkun konformi ma' dan ir-Regolament billi japplikaw disposizzjonijiet nazzjonali mhux armonizzati li jirregolaw l-istqarrijiet fuq ċertu ikel jew fuq ikel in generali.

Artikolu 22

Proċedura ta' notifika

1. Jekk Stat Membru jqis li jkun meħtieġ li jadotta legislażjoni ġdida, dan għandu jinnotifika lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra bil-miżuri previsti u jagħti r-raġunijiet li jiġġustifikaw dan.

2. Il-Kummissjoni għandha tikkonsulta lill-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa ta' l-Annimali istitwit bis-saħħa ta' l-Artikolu 58(1) tar-Regolament (KE) Nru 178/2002 (hawn iżjed 'il quddiem imsejjah il-"Kumitat") jekk tikkunsidra li tali konsultazzjoni hija utli jew jekk Stat Membru jitlob dan, u għandha tagħti opinjoni dwar il-miżuri previsti.

3. L-Istat Membru kkonċernat jista' jadotta l-miżuri previsti sitt xhur wara n-notifika msemija fil-paragrafu 1, bil-kundizzjoni li l-opinjoni tal-Kummissjoni ma tkunx wahda negattiva.

Jekk l-opinjoni tal-Kummissjoni tkun negattiva, hi għandha tid-deċiedi, skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 24(2) u qabel l-iskadenza tal-perjodu msemmi fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu, jekk il-miżuri previsti jistgħux jiġu implimentati. Il-Kummissjoni tista' tehtieg li jsiru ċerti emendi lill-miżura prevista.

Artikolu 23

Miżuri ta' salvagwardja

1. Fejn Stat Membru jkollu raġunijiet serji biex jikkunsidra li stqarrija ma tkunx konformi ma' dan ir-Regolament, jew li l-provi xjentifiċi previsti fl-Artikolu 6 m'humiex biżżejjed, dak l-Istat Membru jista' temporanjament jissospendi l-użu ta' dik l-istqarrija fit-territorju tiegħu.

Għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni u jagħti r-raġunijiet għas-sospensjoni.

2. Skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 24(2), għandha tittiehed deċiżjoni, jekk ikun il-każ wara li tinkiseb opinjoni mill-Awtorità.

Il-Kummissjoni tista' tibda din il-proċedura fuq inizjattiva tagħha stess.

3. L-Istat Membru msemmi fil-paragrafu 1 jista' jżomm is-sospensjoni fis-seħh sakemm id-deċiżjoni msemija fil-paragrafu 2 ma tkunx giet notifikata lill.

Artikolu 24

Proċedura ta' Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi assistita mill-Kumitat.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, l-Artikoli 5 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandhom japplikaw, filwaqt li jittehd kont tad-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

Il-perjodu stabbilit fl-Artikolu 5(6) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

3. Il-Kumitat għandu jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu.

Artikolu 25

Kontroll

Sabiex jiġi faċilitat il-monitoraġġ effiċjenti ta' ikel li jkollu fuq stqarrijiet dwar vantaġġ nutrittiv jew għas-saħha, l-Istati Membri jistgħu jehtieġu lill-fabbrikant jew lill-persuna li tqiegħed tali ikel fuq is-suq fit-territorju tagħhom sabiex jinnotifikaw lill-awtorità kompetenti b'dan billi jibgħatulha mudell tat-tikketta użata għal prodott.

Artikolu 26

Evalwazzjoni

Sa tad-19 ta' Jannar 2013 l-aktar tard, il-Kummissjoni għandha tissottometti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, partikolarment dwar l-evoluzzjoni tas-suq ta' l-ikel li fir-rigward tiegħu jsiru l-istqarrijiet dwar vantaġġ nutrittiv jew għas-saħha u dwar l-għarfien mill-konsumatur ta' dawn l-istqarrijiet, flimkien ma' proposta għal emendi jekk ikun mehtieg.

Artikolu 27

Miżuri transitorji

1. Ikel li jitqiegħed fuq is-suq jew li jiġi ttikkettjat qabel id-data ta' l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament 28 li ma jkunx konformi ma' dan ir-Regolament jista' jitqiegħed fis-suq sad-data ta' l-iskadenza tiegħu u mhux aktar tard minn tal-31 ta' Lulju 2009. Fir-rigward tad-disposizzjonijiet fl-Artikolu 4(1), l-ikel jista' jitqiegħed fis-suq sa tnaħ-il xahar wara l-adozzjoni tal-profilu nutrittivi rilevanti u l-kondizzjonijiet għall-użu tagħhom.

2. Prodotti li jġibu *trademarks* jew marki tad-ditta li jkunu diġà jeżistu qabel l-1 ta' Jannar 2005 u li ma jkunux konformi ma' dan ir-Regolament jistgħu jibqgħu jitqiegħdu fis-suq sa tad-19 ta' Jannar 2022, wara liema terminu ta' żmien għandhom japplikaw id-disposizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.

3. Stqarrijiet dwar vantaġġ nutrittiv li jkunu ntużaw fi Stat Membru qabel l-1 ta' Jannar 2005 b'mod konformi mad-disposizzjonijiet nazzjonali applikabbli għalihom u li mhumiex inkluzi fl-Anness, jistgħu jibqgħu jintużaw sa tad-19 ta' Jannar 2010 taht ir-responsabbiltà ta' l-operaturi tan-negozju ta' l-ikel u mingħajr preġudizzju għall-adozzjoni tal-miżuri ta' salvagwardja kif imsemmijin fl-Artikolu 23.

4. Stqarrijiet ta' vantaġġ nutrittiv f'forma ta' rappreżentazzjonijiet fi stampi, grafiċi jew simboliċi, li huma konformi mal-prinċipji ġenerali ta' dan ir-Regolament, li mhumiex inklużi fl-Anness u li huma wżati skond kondizzjonijiet u kriterji speċifiċi elaborati permezz ta' regoli jew disposizzjonijiet nazzjonali, għandhom ikunu soġġetti għal li ġej:

- (a) l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni, sa mhux aktar tard minn tal-31 ta' Jannar 2008, dawk l-istqarrijiet ta' vantaġġ nutrittiv u r-regoli jew disposizzjonijiet nazzjonali applikabbli, flimkien mad-*data* xjentifika bhala sostenn għal dawn ir-regoli jew disposizzjonijiet;
- (b) il-Kummissjoni għandha, skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 24(2), tadotta Deċiżjoni dwar l-użu ta' tali stqarrijiet.

Stqarrijiet dwar vantaġġ nutrittiv li mhumiex awtorizzati taht din il-proċedura jistgħu jibqgħu jintużaw għal tnax-il xahar wara l-adozzjoni ta' din id-Deċiżjoni.

5. Stqarrijiet dwar vantaġġ għas-saħħa kif imsemmi fl-Artikolu 13(1)(a) jistgħu jsiru mid-*data* tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament sa l-adozzjoni tal-lista msemmija fl-Artikolu 13(3), taht ir-responsabbiltà tan-negozju bil-kondizzjoni li dawn ikunu konformi ma' dan ir-Regolament u ma' disposizzjonijiet nazzjonali eżistenti applikabbli għalihom, u minghajr preġudizzju għall-adozzjoni ta' miżuri ta' salvagwardja kif imsemmi fl-Artikolu 23.

6. Stqarrijiet dwar vantaġġ għas-saħħa barra dawk imsemmija fl-Artikolu 13(2) u 14, li ntużaw f'mod konformi ma' disposizzjonijiet nazzjonali qabel id-*data* tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, għandhom ikunu soġġetti għal li ġej:

- (a) stqarrijiet dwar vantaġġ għas-saħħa li ġew issogġettati għal evalwazzjoni u awtorizzazzjoni fi Stat Membru għandhom jiġu awtorizzati kif ġej:

(i) l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni, sa mhux aktar tard minn tal-31 ta' Jannar 2008, dawk l-istqarrijiet flimkien ma' rapport li jevalwa d-*data* xjentifika bhala sostenn għall-istqarrija;

(ii) wara li tikkonsulta lill-Awtorità, il-Kummissjoni għandha, skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 24 (2), tadotta Deċiżjoni rigward l-istqarrijiet dwar vantaġġ għas-saħħa awtorizzati b'dan il-mod.

Stqarrijiet dwar vantaġġ għas-saħħa mhux awtorizzati taht din il-proċedura jistgħu jibqgħu jintużaw sa sitt xhur wara l-adozzjoni tad-Deċiżjoni;

- (b) stqarrijiet dwar vantaġġ għas-saħħa li ma ġewx issogġettati għal evalwazzjoni u awtorizzazzjoni fi Stat Membru: tali stqarrijiet jistgħu jibqgħu jintużaw bil-kondizzjoni li ssir applikazzjoni skond dan ir-Regolament sa tad-19 ta' Jannar 2008, stqarrijiet dwar vantaġġ għas-saħħa mhux awtorizzati taht din il-proċedura jistgħu jibqgħu jintużaw għal sitt xhur wara li tittiehed deċiżjoni skond l-Artikolu 17(3).

Artikolu 28

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika minn l-1 ta' Lulju 2007.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fl-20 ta' Diċembru 2006

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

J. BORRELL FONTELLES

Għall-Kunsill

Il-President

J. KORKEAOJA

ANNEX

STQARRIJET TA' VANTAĠĠ NUTRITTIV U KONDIZZJONIJET LI JAPPLIKAW GHALIHOM

VALUR ENERĠETIKU BAXX

Stqarrija li ikel ghandu valur enerġetiku baxx, u kwalunkwe stqarrija li x'aktarx tkun tfisser l-istess għall-konsumatur, tista' ssir biss fejn il-prodott ma jkunx fih aktar minn 40 kcal (170 kJ)/100 g għal solidi jew aktar minn 20 kcal (80 kJ)/100 ml għal likwidi. Għal sustanzi li jagħtu l-hlewwa ta' fuq il-mejda japplika l-limitu ta' 4 kcal (17 kJ)/porzjon, b'karatteristiċi ta' hlewwa ekwivalenti għal 6 g ta' sukrosju (madwar kuċċarina sukrosju).

VALUR ENERĠETIKU MNAQQAS

Stqarrija li ikel ghandu valur enerġetiku mnaqqas, u kwalunkwe stqarrija li x'aktarx tkun tfisser l-istess għall-konsumatur, tista' ssir biss fejn il-valur enerġetiku hu mnaqqas b'ta' l-inqas 30 %, flimkien ma' speċifikazzjoni dwar il-karatteristika/ċi li tagħmel/jagħmlu l-ikel imnaqqas fil-valur enerġetiku totali tiegħu.

BLA VALUR ENERĠETIKU

Stqarrija li ikel ma jkollux valur enerġetiku, u kwalunkwe stqarrija li x'aktarx tkun tfisser l-istess għall-konsumatur, tista' ssir biss fejn il-prodott ma jkunx fih aktar minn 4 kcal (17 kJ)/100 ml. Għal sustanzi li jagħtu l-hlewwa ta' fuq il-mejda japplika l-limitu ta' 0.4 kcal (1.7 kJ)/porzjon, b'karatteristiċi ta' hlewwa ekwivalenti għal 6g ta' sukrosju (madwar kuċċarina ta' sukrosju).

BI FTIT XAHAM

Stqarrija li ikel ikollu ftit xaham, u kwalunkwe stqarrija li x'aktarx tkun tfisser l-istess għall-konsumatur, tista' ssir biss fejn il-prodott ikun fih mhux aktar minn 3 g ta' xaham f'kull 100 g għal solidi jew 1.5 g ta' xaham f'kull 100 ml għal likwidi (1.8 g ta' xaham f'kull 100 ml għal halib parzjalment xkumat).

BLA XAHAM

Stqarrija li ikel hu bla xaham, u kwalunkwe stqarrija li x'aktarx tkun tfisser l-istess għall-konsumatur, tista' ssir biss fejn il-prodott ma jkunx fih aktar minn 0.5 g ta' xaham f'kull 100 g jew 100 ml. Madankollu, stqarrijiet espressi bhala "X % bla xaham" għandhom ikunu projbiti.

KONTENUT BAXX TA' XAHAM SATURAT

Stqarrija li ikel ikollu kontenut baxx ta' xaham saturat, u kwalunkwe stqarrija li x'aktarx tkun tfisser l-istess għall-konsumatur, tista' ssir biss jekk it-total ta' l-aċidi tax-xaham saturati u l-aċidi tax-xaham trans fil-prodott ma jaqbiżx il-1.5 g f'kull 100 g għas-solidi jew 0.75 g/100 ml għal-likwidi u f'kull każ it-total ta' l-aċidi tax-xaham saturati u l-aċidi tax-xaham trans ma jipprovdix aktar minn 10 % ta' enerġija.

BLA XAHAM SATURAT

Stqarrija li ikel ma jkunx fih xaham saturati, u kwalunkwe stqarrija li x'aktarx tkun tfisser l-istess għall-konsumatur, tista' ssir biss fejn it-total ta' xaham saturat u l-aċidi tax-xaham trans ma jaqbiżx il-0.1 g ta' xaham saturat f'kull 100 g jew 100 ml.

BAXX FIZ-ZOKKOR

Stqarrija li ikel hu baxx fiz-zokkor, u kwalunkwe stqarrija li x'aktarx tkun tfisser l-istess għall-konsumatur, tista' ssir biss fejn il-prodott ma jkunx fih aktar minn 5 g ta' zokkor f'kull 100 g għal solidi jew 2.5 g ta' zokkor f'kull 100 ml għal likwidi.

BLA ZOKKOR

Stqarrija li ikel hu bla zokkor, u kwalunkwe stqarrija li x'aktarx tkun tfisser l-istess għall-konsumatur, tista' ssir biss fejn il-prodott ma jkunx fih aktar minn 0.5 g zokkor f'kull 100 g jew 100 ml.

BLA ZOKKOR MIŻJUD

Stqarrija li ma giex mizjud ebda zokkor f'ikel, u kwalunkwe stqarrija li x'aktarx tkun tfisser l-istess għall-konsumatur, tista' ssir biss fejn il-prodott ma jkunx fih ebda mono- jew disacchirides mizjuda jew kwalunkwe ikel ieħor użat għall-karatteristiċi ta' hlewwa tiegħu. Jekk iz-zokkor hu prezenti b'mod naturali fl-ikel, l-istqarrija li gejjja għandha tidher ukoll fuq it-tikketta: "FIH ZOKKOR NATURALI".

BAXX FIS-SODJU/MELH

Stqarrija li ikel hu baxx fis-sodju/melh, u kwalunkwe stqarrija li x'aktarx tkun tfisser l-istess għall-konsumatur, tista' ssir biss fejn il-prodott ma jkunx fih aktar minn 0.12 g ta' sodju, jew il-valur ekwivalenti għall-melh, f'kull 100 g jew 100 ml. Għall-ilma, barra mill-ilma minerali naturali li jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 80/777/KEE, dan il-valur m'għandux jaqbeż 2 mg ta' sodju f'kull 100 ml.

BAXX HAFNA FIS-SODJU/MELH

Stqarrija li ikel hu baxx hafna fis-sodju/melh, u kwalunkwe stqarrija li x'aktarx tkun tfisser l-istess għall-konsumatur, tista' ssir biss fejn il-prodott ma jkunx fih aktar minn 0.04 g ta' sodju, jew il-valur ekwivalenti għall-melh, f'kull 100 g jew 100 ml. Din l-istqarrija m'għandhiex tintuża għal ilma minerali naturali jew ilma ieħor.

BLA SODJU jew BLA MELH

Stqarrija li ikel hu bla sodju jew bla melh, u kwalunkwe stqarrija li x'aktarx tkun tfisser l-istess għall-konsumatur, tista' ssir biss fejn il-prodott ma jkunx fih aktar minn 0.005 g ta' sodju, jew il-valur ekwivalenti għall-melh, f'kull 100 g.

SORS TA' FIBRA

Stqarrija li ikel hu sors ta' fibra, u kwalunkwe stqarrija li x'aktarx tkun tfisser l-istess għall-konsumatur, tista' ssir biss fejn il-prodott ikun fih mill-inqas 3g ta' fibra f'kull 100 g jew mill-inqas 1.5 g ta' fibra f'kull 100 kcal.

GHOLI FIL-FIBRA

Stqarrija li ikel hu għoli fil-fibra, u kwalunkwe stqarrija li x'aktarx tkun tfisser l-istess għall-konsumatur, tista' ssir biss fejn il-prodott ikun fih mill-inqas 6 g ta' fibra f'kull 100 g jew mill-inqas 3g ta' fibra f'kull 100 kcal.

SORS TA' PROTEINA

Stqarrija li ikel ikun sors ta' proteina, u kwalunkwe stqarrija li x'aktarx tkun tfisser l-istess għall-konsumatur, tista' ssir biss fejn mill-inqas 12 % tal-valur enerġetiku ta' l-ikel hu provdut mill-proteina.

GHOLI FIL-PROTEINA

Stqarrija li ikel ikun għoli fil-proteina, u kwalunkwe stqarrija li x'aktarx tkun tfisser l-istess għall-konsumatur, tista' ssir biss fejn mill-inqas 20 % tal-valur enerġetiku ta' l-ikel hu provdut mill-proteina.

SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERALI]

Stqarrija li ikel hu sors ta' vitamini u/jew minerali, u kwalunkwe stqarrija li x'aktarx tkun tfisser l-istess għall-konsumatur, tista' ssir biss fejn il-prodott ikun fih mill-inqas ammont sinifikanti kif definit fl-Anness mad-Direttiva 90/496/KEE jew ammont previst b'derogi mogħtija skond l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1925/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-20 ta' Diċembru 2006 dwar iż-żieda ta' vitamini u minerali u ta' ċerti sustanzi oħra fl-ikel (*).

(*) Ara paġna 26 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

GHOLI FI [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERALI]

Stqarrija li ikel għandu kontenut għoli ta' vitamini u/jew minerali, u kwalunkwe stqarrija li x'aktarx tkun tfisser l-istess għall-konsumatur, tista' ssir biss fejn il-prodott ikun fih mill-inqas il-valur doppju ta' "sors ta' [ISEM TAL-VITAMINA/I] u/jew [ISEM TAL-MINERALI]".

FIH [ISEM TAN-NUTRIJENT JEW SUSTANZA OHRA]

Stqarrija li ikel ikun fih nutrijent jew sustanza ohra, li għaliha mhumiex stabbiliti kondizzjonijiet specifici f'dan ir-Regolament, jew kwalunkwe stqarrija li x'aktarx tkun tfisser l-istess għall-konsumatur, tista' ssir biss fejn il-prodott jikkonforma mad-disposizzjonijiet kollha applikabbli ta' dan ir-Regolament, u partikolarment l-Artikolu 5. Għall-vitamini u l-minerali l-kondizzjonijiet ta' l-istqarrija "sors ta'". għandhom japplikaw.

MIŻJUD [ISEM TAN-NUTRIJENT]

Stqarrija li tiddikjara li l-kontenut f'nutrijent wiehed jew aktar, barra mill-vitamini u minerali, ġie miżjud, u kwalunkwe stqarrija li x'aktarx tkun tfisser l-istess għall-konsumatur, tista' ssir biss fejn il-prodott jissodisfa l-kondizzjonijiet għall-istqarrija "sors ta'" u ż-żieda fil-kontenut hi mill-inqas 30 % meta mqabbla ma' prodott simili.

MNAQQAS [ISEM TAN-NUTRIJENT]

Stqarrija li tiddikjara li l-kontenut f'nutrijent wiehed jew aktar ġie mnaqqas, u kwalunkwe stqarrija li x'aktarx tkun tfisser l-istess għall-konsumatur, tista' ssir biss fejn it-tnaqqis fil-kontenut hu mill-inqas 30 % meta mqabbel ma' prodott simili, hliet għal mikro-nutrijenti fejn differenza ta' 10 % fil-valuri ta' referenza kif stabbilit fid-Direttiva tal-Kunsill 90/496/KEE għandha tkun aċċettabbli u għas-sodju, jew il-valur ekwivalenti għall-melħ, fejn differenza ta' 25 % għandha tkun aċċettabbli.

HAFIF/LIGHT

Stqarrija li prodott huwa "hafif" jew "light", u kwalunkwe stqarrija li jista' jkollha l-istess tifsira għall-konsumatur, għandha ssegwi l-istess kondizzjonijiet bħal dawk stabbiliti għat-terminu "mnaqqas"; l-istqarrija għandha wkoll tkun akkumpanjata b'indikazzjoni tal-karatteristika/karatteristiċi li tagħmel/jagħmlu l-ikel "light" jew "lite".

B'MOD NATURALI/NATURALI

Fejn ikel jissodisfa b'mod naturali l-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Anness għall-użu fi stqarrija ta' vantaġġ nutrittiv, it-terminu "b'mod naturali/naturali" jista' jintuża bħala prefiss għall-pretenzjoni.
